

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٧٤ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل

الموقع فى القاهرة بتاريخى ١٥/١١/١٩٩٩، ٢٨/١٢/١٩٩٩

بين حكومتى جمهورية مصر العربية ،

وممثلة فى وزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولى،

ومملكة هولندا ، وممثلة فى بنك الاستثمار الهولندى

بشأن زيادة المنحة الهولندية المقدمة للحكومة المصرية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على الخطاب المتبادل الموقع فى القاهرة بتاريخى ١٥/١١/١٩٩٩، ٢٨/١٢/١٩٩٩

بين حكومتى جمهورية مصر العربية ، وممثلة فى وزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولى ،

ومملكة هولندا ، وممثلة فى بنك الاستثمار الهولندى ، بشأن زيادة المنحة الهولندية المقدمة

للحكومة المصرية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ١١ المحرم سنة ١٤٢١ هـ

(الموافق ١٦ أبريل سنة ٢٠٠٠ م) .

حسنى مبارك

١٥ نوفمبر ١٩٩٩

بنك الاستثمار الهولندي
الدول النامية
إلى وزارة التعاون الدولي
قطاع التعاون الأوربي

الموضوع : منحة مصر ١/١٩٩١ . بمبلغ ٤٨, ١٧٢, ٨٣٤ جلد هولندي

كتابنا رقم ٢٥٣٥ - NIO المؤرخ ٦ مايو ١٩٩١

كتابنا رقم ٢٠٠٧ - NIO / ٩٧.٦٣ - C,A/AP المؤرخ ٨ أغسطس ١٩٩٥

كتابنا رقم ٣٧٢٣ - NIO / ٩٧.٦٣ - AP / ١٠٢٠١ - C,A,EG المؤرخ

٢١ أغسطس ١٩٩٦

كتابنا رقم ٣٦١١ - NIO / ٩٧.٦٣ - AP / ١١٧.١ - EG , ١١٦.١

C,A,EG المؤرخ ٢٧ يوليو ١٩٩٧

كتابنا رقم ٧١٢٩ - NIO / ٩٧.٦٣ - VDP / ٤٥٠٥ - C,A,EG المؤرخ

٢٧ أكتوبر ١٩٩٨

السادة :

قدمنا بموجب كتبنا المشار إليها بعاليه للحكومة جمهورية مصر العربية منحة بمبلغ ٤٨, ١٧٢, ٨٣٤ جلد هولندي وفقا للبنود والشروط المبينة يشرفني إخطاركم أن سفارة مملكة هولندا بالقاهرة أخطرتنا أنه تقرر زيادة قيمة هذه المنحة بمبلغ ٢, ٠٠٠, ٠٠٠ جلد هولندي لتصبح ٥٠, ١٧٢, ٨٣٤ جلد هولندي وذلك حتى يتسنى استكمال تمويل المشروعات الجارية بالإضافة إلى مشروع جديد هو تسهيلات ائتمانية لصغار المزارعين.

وبناء عليه يتم تعديل الفقرة الأولى من كتابنا المشار إليه رقم ٢٥٣٥ - NIO المؤرخ

٦ مايو ١٩٩١ والخاص بمنحة مصر لعام ١/١٩٩١ . على النحو الآتي :

«أخطرنا وزير التعاون للتنمية الهولندي بقراره الخاص بإتاحة منحة غير مقيدة جزئياً مقدارها ١٧٢,٨٣٤,٥٠ جلد هولندي (خمسون مليوناً ومائة واثنان وسبعون ألفاً وثمانمائة وأربعة وثلاثون جلد هولندي) لجمهورية مصر العربية ... إلخ .

تبقى كافة البنود والشروط الأخرى بدون تغيير وبحل هذا التعديل الخامس محل التعديل الرابع في كتابنا رقم ٧١٢٩ - NIO - ٩٧.٦٣ / VDP - ٤٥.٥ / C,A,EG المؤرخ ٢٧ أكتوبر ١٩٩٨

وفي حالة موافقتكم على محتويات هذا الكتاب فإن هذا الكتاب وردكم عليه بشكلان اتفاقاً بين بنك الاستثمار الهولندي نيابة عن وزير التعاون للتنمية الهولندي ووزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولي المصري ويوقع من أصلين باللغتين العربية والانجليزية . وفي حالة الاختلاف في التفسير يعتد بالنص الإنجليزي .

المدير الإداري

بنك الاستثمار الهولندي

(التوقيع)

قائمة المشروعات الحالية والمستقبلية

والممولة فى نطاق منحة مصر ١/١٩٩١

بالتورين الهولندى

المبلغ المخصص	رقم المشروع	اسم المشروع
٢,٠٣٦,٠٠٠	EG 005601	تسهيلات ائتمانية لصغار المزارعين والصناعات الصغيرة
٥,٧٣٠,٨٨٥,٦٢	EG 010201	محطة معالجة مياه الشرب بالفيوم
٤١٥,٣٨٠,٧٧	EG 011601	مركز للرعاية الصحية الأولية ببولاق الدكرور
١,٦٣٧,٤٤٣,٤٦	EG 011701	تغطية ترعة عبد العال
٤,٧٤٢,٥٧٩,١٩	EG 004505	المرحلة الثالثة لمشروع مياه الشرب والصرف الصحى بالفيوم
١٤,٥٦٢,٢٨٩,٠٤		إجمالى المبلغ المطلوب
١١,٢٧٨,٥٩٧,٢٦		المبلغ المتاح من المنحة
١,٢٨٣,٦٩١,٧٨		زيادة جارى إنهاء اجراءاتها
٢,٠٠٠,٠٠٠		العجز

إلى بنك الاستثمار الهولندي للدول النامية

لاهاي

السادة :

لى عظيم الشرف استلام كتابكم المؤرخ ١٥ نوفمبر ١٩٩٩ الذى نصه كالاتى :

الموضوع : منحة مصر ١/١٩٩١ . بمبلغ ١٧٢,٨٣٤,٤٨ جلد هولندى

كتابنا رقم ٢٥٣٥ - NIO المؤرخ ٦ مايو ١٩٩١

كتابنا رقم ٢٠٠٧ - NIO / ٩٧.٦٣ / AP - المؤرخ ٨ أغسطس ١٩٩٥

كتابنا رقم ٣٧٢٣ - NIO / ٩٧.٦٣ / AP - ١.٢٠١ . C,A,EG المؤرخ

٢١ أغسطس ١٩٩٦

كتابنا رقم ٣٦١١ - NIO / ٩٧.٦٣ / AP - ١١٧.١ / EG . ١١٦.١ .

C,A,EG المؤرخ ٢٧ يوليو ١٩٩٧

كتابنا رقم ٧١٢٩ - NIO / ٩٧.٦٣ / VDP - ٤٥.٥ / C,A,EG المؤرخ

٢٧ أكتوبر ١٩٩٨

السادة :

قدمنا بموجب كتبنا المشار إليها بعاليه لحكومة جمهورية مصر العربية منحة بمبلغ

٤٨, ١٧٢, ٨٣٤ جلد هولندى وفقا للبنود والشروط المبينه يشرفنى أخطاركم أن سفارة

مملكة هولندا بالقاهرة اخطرتنا أنه تقرر زيادة قيمة هذه المنحة بمبلغ ٢,٠٠٠,٠٠٠ جلد

هولندى لتصبح ٥٠, ١٧٢, ٨٣٤ جلد هولندى وذلك حتى يتسنى استكمال تمويل

المشروعات الجارية بالاضافة إلى مشروع جديد هو تسهيلات ائتمانية لصغار المزارعين .

وبناء عليه يتم تعديل الفقرة الأولى من كتابنا المشار إليه رقم ٢٥٣٥ - NIO المؤرخ ٦ مايو ١٩٩١ والخاص بمنحة مصر لعام ١٩٩١/١٠ على النحو الآتي :

أخطرنا وزير التعاون للتنمية الهولندي بقراره الخاص باتاحة منحة غير مقيدة جزئياً مقدارها ١٧٢,٨٣٤,٥٠٠ جلد هولندي (خمسون مليوناً ومائة وإثنان وسبعون ألفاً وثمانمائة وأربعة وثلاثون جلد هولندي) لجمهورية مصر العربية ... الخ .

تبقى كافة البنود والشروط الأخرى بدون تغيير ويحل هذا التعديل الخامس محل التعديل الرابع في كتابنا رقم ٧١٢٩ - NIO / ٩٧.٦٣ - VDP / ٤٥.٥ - C,A,EG المؤرخ ٢٧ أكتوبر ١٩٩٨

وفي حالة موافقتكم على محتويات هذا الكتاب فإن هذا الكتاب وردكم عليه بشكل اتفاق بين بنك الاستثمار الهولندي نيابة عن وزير التعاون للتنمية الهولندي ووزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولي المصري ويوقع من أصلين باللغتين العربية والانجليزية وفي حالة الاختلاف في التفسير يعتد بالنص الانجليزي .

وأود أن أخطركم أن النصوص المشار إليها بعاليه مقبولة لدى حكومة جمهورية مصر العربية ويبدأ النفاذ بتمام الاجراءات القانونية .

وزير التخطيط

والدولة للتعاون الدولي

دكتور / احمد النرش

قرار وزير الخارجية

رقم ٨٣ لسنة ٢٠٠٠

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٧٤ الصادر بتاريخ ٢٠٠٠/٤/١٦ بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل الموقع فى القاهرة بتاريخى ١٩٩٩/١١/١٥ و ١٩٩٩/١٢/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية ممثلة فى وزارة الدولة للتخطيط والتعاون الدولى ومملكة هولندا ممثلة فى بنك الاستثمار الهولندى ، بشأن زيادة المنحة الهولندية المقدمة للحكومة المصرية ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٠/٤/١٦ ؛

قرار:

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية الخطاب المتبادل الموقع فى القاهرة بتاريخى ١٩٩٩/١١/١٥ و ١٩٩٩/١٢/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية ممثلة فى وزارة الدولة للتخطيط والتعاون الدولى ومملكة هولندا ممثلة فى بنك الاستثمار الهولندى ، بشأن زيادة المنحة الهولندية المقدمة للحكومة المصرية .

ويعمل به اعتبارا من ٢٠٠٠/٤/١٦

صدر بتاريخ ٢٠٠٠/٤/٢٤

وزير الخارجية

عمرو موسى